

pas strictement comparable avec celle des années précédentes puisque les importations par voie maritime aux ports intérieurs ou océaniques, autrefois désignées comme arrivages ferroviaires venus de l'étranger, sont maintenant comprises dans les chargements au pays. Ce changement permet l'analyse du trafic ferroviaire passant des États-Unis au Canada selon que les marchandises sont destinées au Canada ou ne font que transiter au Canada. Toutefois, comme le tonnage ferroviaire de chaque province comprend outre les chargements des industries locales, les marchandises à destination ou en provenance des ports, les différences entre les chargements et déchargements n'indiquent plus désormais les exportations et importations nettes payantes par province. En conséquence, les chiffres du tableau 41 ne doivent pas être considérés comme une mesure parfaite du commerce ferroviaire interprovincial; ils représentent l'expédition des marchandises par voie ferrée d'une province à l'autre, laquelle n'est qu'un aspect particulier de ce commerce.

En ce qui concerne le trafic maritime, le tableau 42 indique par province d'origine, le tonnage des cargaisons déchargées aux ports canadiens tant dans le commerce interprovincial qu'intraprovincial. Les chiffres de 1957 donnent pour la première fois le trafic des ports non douaniers et, en conséquence, ne sont pas strictement comparables avec les données de 1956.

Les tableaux 43 à 45 indiquent les données interprovinciales du pétrole transporté par oléoduc; le tableau 43 indique la quantité de pétrole fournie aux oléoducs canadiens par province et par genre d'oléoduc; le tableau 44 indique le débit des oléoducs canadiens par province et par genre de canalisation. Les tableaux 43 et 44 indiquent aussi les quantités échangées par oléoduc entre le Canada et les États-Unis; les importations par province figurent au tableau 43 et les exportations par province, au tableau 44. Les réimportations de pétrole brut canadien de l'Interprovincial Pipe Line Company par son oléoduc du sud de l'Ontario sont indiquées à part au tableau 45.

41.—Trafic-marchandises payant des chemins de fer, par province, 1956 et 1957

Province	Tonnage chargé		Tonnage entré des États-Unis		Total (chargé et entré de l'étranger) ¹	
	1956	1957	1956	1957	1956	1957
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Terre-Neuve.....	1,407,867	1,596,093	—	—	1,407,867	1,596,093
Île-du-Prince-Édouard.....	351,544	321,687	—	—	351,544	321,687
Nouvelle-Écosse.....	11,209,107	10,733,635	—	—	11,209,107	10,733,635
Nouveau-Brunswick.....	4,831,174	4,099,210	524,193	490,200	5,355,367	4,589,410
Québec.....	40,177,297	37,340,554	4,632,517	4,168,406	44,809,814	41,508,960
Ontario.....	46,677,845	43,746,305	25,258,817	23,596,196	71,936,662	67,342,504
Manitoba.....	7,930,723	7,180,972	692,643	672,232	8,623,366	7,853,201
Saskatchewan.....	15,702,381	13,597,132	348,120	273,339	16,050,501	13,870,471
Alberta.....	13,252,869	12,403,208	168,656	181,502	13,421,525	12,584,710
Colombie-Britannique.....	13,295,008	10,884,178	1,162,543	1,058,156	14,457,551	11,942,334
Total.....	154,835,815	141,902,974	32,787,489	30,440,631	187,623,304	172,343,005
	Tonnage déchargé		Tonnage acheminé sur les États-Unis		Total (déchargé et sorti du pays) ¹	
	1956	1957	1956	1957	1956	1957
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes
Terre-Neuve.....	1,630,089	2,043,001	—	—	1,630,089	2,043,001
Île-du-Prince-Édouard.....	477,265	415,278	—	—	477,265	415,278
Nouvelle-Écosse.....	10,527,222	10,225,584	—	—	10,527,222	10,225,584
Nouveau-Brunswick.....	5,405,343	4,592,731	991,017	737,264	6,396,360	5,329,995
Québec.....	41,619,644	39,159,672	6,773,762	5,786,709	48,393,406	44,946,381
Ontario.....	58,468,989	52,671,529	23,831,889	22,389,903	82,300,878	75,061,432
Manitoba.....	8,371,792	7,506,345	518,302	656,691	8,890,094	8,163,036
Saskatchewan.....	5,027,541	4,568,627	1,414,329	1,162,795	6,441,870	5,731,422
Alberta.....	7,078,787	6,566,392	24,516	27,399	7,103,303	6,593,791
Colombie-Britannique.....	14,164,705	12,941,280	1,747,230	1,599,337	15,911,935	14,540,617
Total.....	152,771,377	140,690,439	35,301,045	32,360,095	188,072,422	173,050,537

¹ Les deux totaux ne concordent pas parce que tout le tonnage chargé et entré de l'étranger n'est pas déchargé ni ne sort du pays la même année.